

JUAN CUARTERO OTAL, LUIS GARCÍA FERNÁNDEZ y CARSTEN SINNER (eds.), *Estudios sobre perífrasis y aspecto*, München: Peniopo - Verlag Anja Urbanek, 2011, 248 pp. ISBN: 978-3-936609-51-6.

La investigación sobre la interacción entre léxico y gramática es una de las áreas de estudio que cuentan con mayor desarrollo en la actualidad. En concreto, el análisis de los procedimientos que intervienen en la expresión del tiempo en español es un tema que ha suscitado gran interés y que constituye un objeto de estudio enormemente productivo. En esta obra se recoge el resultado de un conjunto de trabajos que fueron expuestos en el VII Congreso Internacional de Lingüística Hispánica celebrado en Leipzig, Alemania, en octubre de 2009, organizado por Carsten Sinner. A partir de trabajos como los de Vendler, Kenny, Comrie y Dowty, se han abierto nuevas vías de indagación lingüística en lo relativo a cómo se codifica en las lenguas la información aspectual. La aplicación de estos procedimientos de análisis a la lengua española y el estudio de los mecanismos que expresan el desarrollo temporal de los eventos en los enunciados, así como la investigación de fenómenos como el modo de acción, la gramaticalización, la morfología verbal y los distintos procesos sintácticos que operan en la formación de oraciones, son algunas de las cuestiones que se analizan en este libro.

La obra se compone de una Introducción, a cargo de Juan Cuartero Otal y Luis García Fernández, y un conjunto de diez trabajos sobre aspectualidad y perífrasis verbales, cuestiones que se hallan estrechamente ligadas.

El artículo que inicia el volumen, titulado «Los eventos de movimiento en español: construcción léxico-sintáctica y microparámetros preposicionales», elaborado por la investigadora del CSIC Violeta Demonte, se basa en el estudio de los eventos de movimiento desde una perspectiva *construccionista*, esto es, partiendo de la hipótesis de que el significado de las oraciones no deriva únicamente de la representación semántica composicional, sino también del modo en que se articulan los distintos constituyentes de la oración. Su autora comienza haciendo una distinción entre los *verbos de movimiento con una dirección inherente* y los *verbos de manera*

de moverse (inherently directed motion verbs y manner of motion verbs, en Levin). Siguiendo a Talmy (1985: 57-149), plantea que existen dos grandes tipos de lenguas, y que las variaciones en la expresión de la trayectoria se deben a microparámetros contenidos en las preposiciones: las *lenguas de marco verbal* (LMV) fusionan en el verbo principal *Movimiento y Trayectoria*, y expresan la *Manera* con otros recursos, a partir de la adjunción o subordinación. Las *lenguas de marco satelital* (LMS), en cambio, fusionan en el verbo principal *Manera* con *Movimiento*, y expresan la *Trayectoria* a partir de una partícula satélite. Para mostrar sus diferencias, la autora propone como ejemplos *The bottle floated out of the cave* (LMS), frente a *La botella salió de la cueva flotando* (LMV). Se establece una clasificación de los verbos de movimiento con dirección inherente, distinguiendo entre *verbos de movimiento direccional puros* y *verbos de movimiento direccional con información sobre el fondo*. El primer grupo se caracteriza por la lexicalización de la Trayectoria dentro de un verbo de movimiento, y por la inclusión de la preposición en un complemento de dirección. El segundo grupo, en cambio, reúne a verbos transitivos cuyo argumento interno es un tema incremental, esto es, un argumento que mantiene una relación temática homomórfica con la estructura del evento. Para finalizar, Demonte hace un análisis de las preposiciones *a* y *hasta*, que son determinantes tanto para la sintaxis, como para la interpretación del contenido de los eventos de movimiento. Se trata de un trabajo que revisa y concilia diversas perspectivas sobre la construcción léxico-sintáctica.

En el segundo capítulo, «Algunas observaciones sobre el *se* aspectual», del profesor de la Universidad Complutense Luis García Fernández, se analizan las construcciones con *se*, concretamente, las que proporcionan información aspectual. Suele aceptarse que uno de los rasgos que caracterizan el *se* aspectual es la telicidad, y sin embargo, no es posible interpretar como *logros* todos los ejemplos de uso. Por tanto, el autor plantea que no todos son casos de *se* aspectual. Para argumentar dicha hipótesis y mostrar la imprecisión de los criterios que han sido empleados en su determinación, García Fernández analiza la alternancia pronominal en

morir/morirse y *despertar/despertarse*, así como el uso de *se* con verbos de movimiento y con verbos estativos. En el caso de *morir/morirse* concluye que *morirse* no es un caso de *se* aspectual sino de *se* medio, que indica el grado de participación del individuo denotado por el sujeto. En cuanto al par *dormir/dormirse*, considera que se trata de dos piezas léxicas distintas, equiparando las formas españolas a las formas *dormir/s'endormir* y *dormire/addormentarsi* del francés y del italiano respectivamente. Con respecto al *se* que aparece con verbos de movimiento, rechaza que exista una clara relación entre un complemento directo que es tema incremental y un complemento locativo de origen, y argumenta que no se trata de *se* aspectual. Finalmente, muestra que en el caso del *se* que aparece con verbos estativos sólo puede considerarse aspectual en predicados como *Se sabe la lección*, que pueden explicarse según la propuesta de Nishida (1994: 425-428), que explica este tipo de construcciones en relación a la idea de tema incremental y homomorfismo entre tema y evento. Para el resto de los casos, indica que se trata de casos de *se* controlador, denominación que toma de Morimoto (2008: 591-599) en su estudio de construcciones [estar + *se*], en los que *se* es analizado como marca de control del individuo denotado por el sujeto sobre el mantenimiento del estado.

En el tercer capítulo se recoge el trabajo de la doctora Ana Bravo, de la Universidad de Murcia, «Las perífrasis de inminencia en español: del aspecto a la modalidad», en el que se realiza un minucioso estudio de las perífrasis que expresan inminencia, como *estar a punto de* + infinitivo. Este tipo de combinaciones ha sido caracterizado como perífrasis aspectuales. Sin embargo, la autora defiende que se trata de perífrasis que poseen naturaleza modal, puesto que no se refieren a una fase previa de una situación sino al modo en que sucede un evento a juicio del hablante, de forma paralela a los usos semiauxiliares de los verbos *amenazar* y *prometer*. Asimismo, determina que la inminencia es una noción de naturaleza evidencial, en tanto el sujeto se basa en una serie de indicios en la realidad que a partir de su observación.

El cuarto lugar se expone el trabajo «Eventos negativos y perífrasis verbales», de Raquel

González Rodríguez, investigadora de la Universidad de Castilla-La Mancha. Se trata de un interesante estudio que analiza la interacción entre la negación y el modo de acción de un predicado a través de la perífrasis *llegar a* + infinitivo, para comprobar si el modo de acción varía dependiendo de si se trata de la negación de un evento o de un evento negativo. Del análisis realizado se concluye que, cuando se niega un evento, o lo que es lo mismo, cuando la negación se antepone al auxiliar de la perífrasis (*no llegar a* + infinitivo), su modo de acción deja de ser relevante sintácticamente, pues, de un evento que no sucede, no puede predicarse ni su duración ni el modo en que se desarrolla. Con respecto a los eventos negativos, esto es, cuando la negación precede al auxiliar (*llegar a no* + infinitivo), su combinación revela que se comportan como estados que se caracterizan por ser no dinámicos, atéllicos y durativos. En este caso, la negación sí afecta al modo de acción de las actividades, los semelfactivos, las realizaciones y los logros.

El trabajo «Restricciones aspectuales y la perífrasis *solera* + infinitivo», realizado por Bruno Camus Bergareche, de la Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real, ocupa el capítulo quinto. Se trata de un estudio acerca de los usos no normativos de la perífrasis *solera* + infinitivo, circunscritos fundamentalmente al español del País Vasco. Una de las propiedades de esta perífrasis en su uso normativo es que no se utiliza en perfecto simple ni en las formas compuestas, y esta restricción es común a las construcciones de aspecto habitual, pues percibir algo como habitual obliga a focalizar su desarrollo, la acción en curso. Sin embargo, los usos no normativos de *solera* + infinitivo que el autor describe y documenta ampliamente se construyen precisamente con perfecto compuesto y perfecto simple. Basándose en distintos ejemplos extraídos de corpus como CREA o COSER y de la información que le proporciona un cuestionario planteado a informantes madrileños y vascos, Camus propone dos posibles explicaciones. La primera de ellas consistiría en considerar que en estos usos anómalos pueden interpretarse como frecuentativos, frente a la lectura de aspecto habitual de los usos normativos de la perífrasis. La segunda, que es por la que parece inclinarse el autor, propone que en esta variedad



del español *soler* posee una interpretación no aspectual, sino modalizada, que se caracterizaría por expresar afirmaciones atenuadas y matizadas.

El capítulo sexto está constituido por un trabajo elaborado por las investigadoras Mabel Giammateo y Hilda Albano, de la Universidad de Buenos Aires y la Universidad del Salvador, y Ana María Marcovecchio, de la Universidad Católica de Argentina y la Universidad de Buenos Aires, que lleva por título «Dos dominios en intersección: habitualidad y posibilidad. Su manifestación en las perífrasis verbales». En su exposición se argumenta la idea de situar las perífrasis de habitualidad dentro de las modales, y no de las aspectuales. Este tipo de perífrasis, que se caracterizan como epistémicas, se ubicarían en la capa más externa del complementante, que conecta el contenido proposicional con la fuerza ilocutiva. A este respecto, se analizan los contextos sintácticos de las perífrasis *soler* + infinitivo y *saber* + infinitivo, y se concluye que expresan probabilidad, en relación a otros auxiliares epistémicos como *poder*. Esto permite clasificar las perífrasis que indican habitualidad, asumiendo que aseveran que un hecho sucede en la mayoría de las ocasiones, lo que conduce a inferir que su ocurrencia posee una cierta regularidad en un periodo de tiempo determinado.

En séptimo lugar aparece el trabajo de Jukka Havu, «La evolución de la perífrasis del pasado reciente *acabar de* + infinitivo». Este investigador de la Universidad de Tampere analiza el uso actual y la evolución histórica de esta construcción comparándola con su correspondiente francesa *venir de* + infinitivo. Ambas construcciones, pese a tener distinto origen etimológico, poseen una función equivalente en su uso contemporáneo, y siguieron una trayectoria evolutiva similar en su proceso de gramaticalización, tanto en lo relativo a la cronología de los cambios como a su extensión semántica. Havu defiende, además, que *acabar de* + infinitivo presenta dos usos en el español actual: puede funcionar como perífrasis de pasado reciente o como perífrasis terminativa, aunque aduce que en ocasiones es difícil determinar si debe interpretarse como una u otra, debido a la gran dispersión de contextos.

El capítulo octavo, elaborado por la investigadora del CNRS-Montpellier III Sophie

Sarrazin y que lleva por título «Una semántica del espacio al servicio del aspecto: *estar, ir, venir, andar*, auxiliares de perífrasis verbales en español», ofrece una postura diferente en la consideración del auxiliar. Concretamente, rechaza el concepto de *desemantización* de los verbos auxiliares en las perífrasis, argumentando que los valores perifrásticos derivan de los valores semiológicos de cada verbo. Considera, por tanto, que en una perífrasis cada verbo conserva su significado propio, lo que conduce a considerar que la aspectualidad —esto es, los valores *durativo, progresivo, resultativo*, etc.— no es más que un efecto referencial que proviene de la conjunción de ambos significados, y puede explicarse a partir de estos. La autora analiza las propiedades semánticas de verbos locativos que indican bien una posición en el espacio, como *estar*, bien un desplazamiento en el espacio, como *ir, venir* y *andar*, y explica cómo el valor locativo permanece en su combinación perifrástica con un verbo no personal.

Juan Moreno Borge, de la Universidad de Regensburg y la Universidad Politécnica de Landshut, es el autor del artículo «El alambre está sujetando la estructura, ¿dinamización del predicado?», contenido en el noveno capítulo del libro. Se trata de un estudio que analiza el carácter estático o dinámico de las construcciones perifrásticas *estar* + gerundio, en enunciados como *Juan está siendo inteligente* o *El alambre está sujetando la estructura del tanque*, en los que la caracterización de estado y la perífrasis de Progresivo concurren sin provocar agramaticalidad. Para clasificar este tipo de ejemplos, el autor recurre al concepto de atemporalidad de los estados desarrollado por autores como Moreno Cabrera (2003). Asimismo, adopta de Carlson (1978) la distinción entre el nivel de los individuos y el nivel de los estadios. Basándose en estos presupuestos, define los estados como predicados complejos que se componen de estadios, y concluye que la existencia de varios estadios es lo que hace que los eventos se interpreten como durativos. Consecuentemente, plantea que la dinamización no es la causa sino una consecuencia de la sucesiva actualización de una determinada propiedad, puesto que, si existe una sucesión de estadios, se produce el efecto de que el evento se desarrolla en el tiempo.

El décimo y último capítulo, «Estados, estatividad y perífrasis», es un trabajo elaborado por los miembros del grupo de investigación Sylex Juan Cuartero Otal y María del Carmen Horno Chéliz, de la Universidad sevillana Pablo Olavide y la Universidad de Zaragoza respectivamente. Los autores realizan una meticulosa revisión de los conceptos de estado y estatividad. Su planteamiento cuestiona los parámetros que diferencian la naturaleza de los estados frente al resto de clases de eventos o *Aktionsarten* propuestas por Vendler. Los autores concluyen que, efectivamente, los estados constituyen predicados atélicos, pero argumentan que, además, poseen límites temporales, aunque se asocian a una implicatura de permanencia en el tiempo. Asimismo, muestran que los estados no están exentos de agentividad ni de dinamicidad, en tanto presentan cierta graduabilidad potencial, y consideran que la distinción entre predicados estativos y transitorios sólo se produce a nivel del enunciado. Tras esta reflexión, proponen la distinción de dos tipos de estados léxicos basándose en la presencia de una subfase eventiva previa no estativa.

Estamos pues, ante una exhaustiva obra que presenta interesantes propuestas para responder a las dificultades que ofrece un tema tan complejo como la expresión del tiempo a través de la aspectualidad, la caracterización de las perífrasis verbales, y los puntos de intersección entre ambos, arrojando luz sobre muchas cuestiones gramaticales hasta ahora oscuras y ofreciendo una rigurosa descripción teórica y metodológica de los problemas en cuestión.

BIBLIOGRAFÍA

CARLSON, Gregory N. (1978): *Reference to Kings in English*, Bloomington: Indiana University Linguistics Club.

COMRIE Bernard (1976): *Aspect: An introduction to the Study of Verbal Aspect and Related Problems*, Cambridge: Cambridge University Press.

DOWTY, David (1979): *World Meaning and Montage Grammar*, Dordrecht: Kluwer.

KENNY, Anthony (1963): *Action, Emotion and Will*, London: Routledge & Kegan.

LEVIN, Beth (1993): *English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation*, Chicago/ London: The University of Chicago Press.

MORENO CABRERA, Juan Carlos (2003): *Semántica y gramática: Sucesos, papeles semánticos y relaciones sintácticas*, Madrid: Antonio Machado.

MORIMOTO Yuko (2008): «Me estuve quieto: el concepto de estado y el llamado *se* aspectual», en Inés OLZA MORENO, Manuel CASADO VELARDE y Ramón GONZÁLEZ RUÍZ (eds.), *Actas del XXXVII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*, Pamplona: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, 591-599.

NISHIDA, Chiyo (1994): «The Spanish reflexive clitic *se* as an aspectual class marker», *Linguistics*, 32/3: 425-428.

TALMY Leonard (1985): «Lexicalization patterns: semantic structure in lexical forms», en Timothy SHOPEN (ed.), *Language Typology and Syntactic Description, Grammatical Categories and the Lexicon*, vol. 3, Cambridge: Cambridge University Press, 57-149.

VENDLER, Zeno (1957): «Verbs and times», *Linguistics and Philosophy*, New York: Cornell University Press, 97-121.

Kenia MARTÍN PADILLA

RECIBIDO: octubre 2011. ACEPTADO: diciembre 2011.

